**TS Ghanam – TS 4.4 Malayalam Corrections – Observed till 30th April 2024**

**(ignore those which are already incorporated in your book’s version and date)**

|  |  |
| --- | --- |
| **As Printed** | **To be read as or corrected as** |
| (55)[P2] 4.4.1.2(45)- Zûx– | CöÉ˜I | Ry–dû– |  ¥UûöÉ– iyöÉ—I Zûx– ¥ZûöÉ—I Rydû Ry–¥dûöÉ—I Zûx–  ¥ZûöÉ—I Rydû | | (55)[P2] 4.4.1.2(45)- Zûx– | CöÉ˜I | Ry–dû– |  ¥ZûöÉ– iyöÉ—I Zûx– ¥ZûöÉ—I Rydû Ry–¥dûöÉ—I Zûx–  ¥ZûöÉ—I Rydû | |
| (46)[P5] 4.4.2.2(38)- Apõ—ajZ§ | së–h§dx–Z¡– |  ¤¤p–kx–RI |  Apõ—aja§ sëh§dxZ¡ sëh§dx– Zûpõ—aj– bpõ—aja§ sëh§dx ¤¤Zûkx–RI Æ¤¤p—kx–R(MÞ§) së—h§dx– Zûpõ—aj– bpõ—aja§ sëh§dx ¤¤Zûkx–RI |  (47)[P5] 4.4.2.2(39)- së–h§dx–Z¡– | ¤¤p–kx–RI | sxi— |  së–h§dx– ¤¤Zû–kx–RI Æ¤¤p—kx–R(MÞ§) së—h§dxZ¡  sëh§dx ¤¤Zûkx–R(³§) sxi– sxi— ¤¤pkx–R(MÞ§)  së—h§dxZ¡ sëh§dx ¤¤Zûkx–R(³§) sxi— | | (46)[P5] 4.4.2.2(38)- Apõ—ajZ§ | së–h§dx–Z¡– |  ¤¤p–kx–RI |  Apõ—aja§ sëh§dxZ¡ sëh§dx– Zûpõ—aj– bpõ—aja§ sëh§dxZ¡ ¤¤pkx–RI Æ¤¤p—kx–R(MÞ§) së—h§dx– Zûpõ—aj– bpõ—aja§ sëh§dxZ¡ ¤¤pkx–RI |  (47)[P5] 4.4.2.2(39)- së–h§dx–Z¡– | ¤¤p–kx–RI | sxi— |  së–h§dx–Z¡– ¤¤p–kx–RI Æ¤¤p—kx–R(MÞ§) së—h§dxZ¡ sëh§dxZ¡ ¤¤pkx–R(³§) sxi– sxi— ¤¤pkx–R(MÞ§)  së—h§dxZ¡ sëh§dxZ¡ ¤¤pkx–R(³§) sxi— | |
| (10)[P8] 4.4.3.2(8)- A–jI | D–À–kxZ§ | sI–Æjbû—s¡J |  A–j i¡—À–kx b¡—À–kx b–j i–j i¡—À–kxa§  sIÆjbû—s¡–J sIÆjbû—s¡ k¡À–kx b–j i–j i¡—À–kxa§ sIÆjbû—s¡J |  (11)[P8] 4.4.3.2(9)- D–À–kxZ§ | sI–Æjbû—s¡J | Zsõ— |  D–À–kxa§ sIÆjbû—s¡–J sIÆjbû—s¡ k¡À–kx  b¡—À–kxa§ sIÆjbû—s¡– sësõ– Zsõ– sIÆjbû—s¡ k¡À–kx b¡—À–kxa§ sIÆjbû—s¡– sësõ— |  (13)[P8] 4.4.3.2(10)- sI–Æjbû—s¡J | Zsõ— |  ¥s–d–RyZ§ |  sIÆjbû—s¡– sësõ– Zsõ– sIÆjbû—s¡–J sIÆjbû—s¡– sësõ— ¥sd–Rya§ ¥s—d–RyZ§ Zsõ– sIÆjbû—s¡–J sIÆjbû—s¡– sësõ— ¥sd–RyZ§ | | (10)[P8] 4.4.3.2(8)- A–jI | D–À–kxZ§ | sI–Æjbû—s¡J |  A–j i¡—À–kx b¡—À–kx b–j i–j i¡—À–kxa§  s–IÆjbû—s¡J s–IÆjbû—s¡ k¡À–kx b–j i–j i¡—À–kxa§ s–IÆjbû—s¡J |  (11)[P8] 4.4.3.2(9)- D–À–kxZ§ | sI–Æjbû—s¡J | Zsõ— |  D–À–kxa§ s–IÆjbû—s¡J s–IÆjbû—s¡ k¡À–kx  b¡—À–kxa§ s–IÆjbû—s¡– sësõ– Zsõ— s–IÆjbû—s¡ k¡À–kx b¡—À–kxa§ s–IÆjbû—s¡– sësõ— |  (13)[P8] 4.4.3.2(10)- sI–Æjbû—s¡J | Zsõ— |  ¥s–d–RyZ§ |  s–IÆjbû—s¡– sësõ– Zsõ— s–IÆjbû—s¡J s–IÆjbû—s¡– sësõ— ¥sd–Rya§ ¥s—d–RyZ§ Zsõ— s–IÆjbû—s¡J  s–IÆjbû—s¡– sësõ— ¥sd–RyZ§ | |
| (13)[P9] 4.4.3.3(13)- sx–b–jx–iy– | Ap—ZJ |  Qx–jxjx˜I |  sx–b–jx– iõp–¥Zx „p—ZJ sxbjxiy sxbjx– iõp—Z qâx–jxjx˜I Q–jxjx– ip—ZJ sxbjxiy sxbjx–  iõp—Z qâx–jxjx˜I |  (15)[P9] 4.4.3.3(15)- Qx–jxjx˜I | di—J | s–i¡–öbxj— |  Q–jxjx–I d¥ix– di— qâx–jxjx˜I Q–jxjx–I di—J si¡–öbxj— si¡–öbxj– di— qâx–jxjx˜I Q–jxjx–I di—J si¡–öbxj— | | (13)[P9] 4.4.3.3(13)- sx–b–jx–iy– | Ap—ZJ |  Qx–jxjx˜I |  sx–b–jx– iõp–¥Zx „p—ZJ sxbjxiy sxbjx– iõp—Z qâx–jxjx˜I Qx–jxjx– ip—ZJ sxbjxiy sxbjx–  iõp—Z qâx–jxjx˜I |  (15)[P9] 4.4.3.3(15)- Qx–jxjx˜I | di—J | s–i¡–öbxj— |  Q–xjxjx–I d¥ix– di— qâx–jxjx˜I Q–xjxjx–I di—J si¡–öbxj— si¡–öbxj– di— qâx–jxjx˜I Q–xjxjx–I di—J si¡–öbxj— | |
| (78)[P9] 4.4.3.3(68)- A–sõ– | pxZ—J | Ad¡— |  A–sõ– px¥Zx– px¥Zx˜ „sõxsõ– px¥Zx– Adûd¡ px¥Zx˜ „sõxsõ– px¥Zx– Ad¡— |  (79)[P9] 4.4.3.3(69)- pxZ—J | Ad¡— | px–Zy– |  px¥Zx– Adûd¡ px¥Zx– px¥Zx– Ad¡— pxZy  px–Zõd¡– px¥Zx– px¥Zx– Ad¡— pxZy | | (78)[P9] 4.4.3.3(68)- A–sõ– | pxZ—J | Ad¡— |  A–sõ– px¥Zx– px¥Zx˜ „sõxsõ– px¥Zx– Adûd¡– px¥Zx˜ „sõxsõ– px¥Zx– Ad¡— |  (79)[P9] 4.4.3.3(69)- pxZ—J | Ad¡— | px–Zy– |  px¥Zx– Adûd¡– px¥Zx– px¥Zx– Ad¡— pxZy  px–Zõd¡– px¥Zx– px¥Zx– Ad¡— pxZy | |
| (11)[P14] 4.4.4.5(10)- iz–X¡r—J ||  iz–X¡r– CZy— iy–X¡r—J | | (11)[P14] 4.4.4.5(10)- iz–X¡r—J ||  iz–X¡r– CZy— iz–X¡r—J | |
| (53)[P15] 4.4.4.6(44)- bªpz˜ |  bªpz– CZy– bªpy˜ | | (53)[P15] 4.4.4.6(44)- bªpz˜ |  bªpz– CZy– bªpz˜ | |
| (55)[P20] 4.4.6.1(45)- Acy—eZyJ | e¡–¥kx–px–Z–sdy—J | A–sy– |  Acy—eZyJ e¡¥kxpxZ–sdy—J e¡¥kxpxZ–sdy–  kcy—eZy– kcy—eZyJ e¡¥kxpxZ–sdy— ksõsõy e¡¥kxpxZ–sdy– kcy—eZy– kcy—eZyJ  e¡¥kxpxZ–sdy— ksy |  (57)[P20] 4.4.6.1(46)- e¡–¥kx–px–Z–sdy—J | A–sy– |  A–öh–sdy—J |  e¡–¥kx–px–Z–sdy— ksõsõy e¡¥kxpxZ–sdy—J e¡¥kxpxZ–sdy— ksõöh–sdy— köh–sdy— ksõy e¡¥kxpxZ–sdy—J e¡¥kxpxZ–sdy— ksõöh–sdy—J | | (55)[P20] 4.4.6.1(45)- Acy—eZyJ | e¡–¥kx–px–Z–sdy—J | A–sy– |  Acy—eZyJ e¡¥kxpxZ–sdy—J e¡¥kxpxZ–sdy–  kcy—eZy– kcy—eZyJ e¡¥kxpxZ–sdy— ksõsy  e¡¥kxpxZ–sdy– kcy—eZy– kcy—eZyJ  e¡¥kxpxZ–sdy— ksy |  (57)[P20] 4.4.6.1(46)- e¡–¥kx–px–Z–sdy—J | A–sy– |  A–öh–sdy—J |  e¡–¥kx–px–Z–sdy— ksõsy e¡¥kxpxZ–sdy—J e¡¥kxpxZ–sdy— ksõöh–sdy— köh–sdy— ksy e¡¥kxpxZ–sdy—J e¡¥kxpxZ–sdy— ksõöh–sdy—J | |
| (24)[P27] 4.4.10.2(21)- C–öÉx–²z |  C–öbx–²z CZz˜öÉ - A–²z | | (24)[P27] 4.4.10.2(21)- C–öÉx–²z |  C–öÉx–²z CZz˜öÉ - A–²z | |
| (41)[P35] 4.4.12.3(34)- C–bI | ±–öZI | iy–öZpZ§ |  C–bI ±–öZI ±–öZ iy–b iy–bI ±–öZI iy–öZp©  iy–öZpZ§ ±–öZ iy–b iy–bI ±–öZI iy–öZpZ§ |  (42)[P35] 4.4.12.3(35)- ±–öZI | iy–öZpZ§ |  B–ªöbbx—d¡ |  ±–öZI iy–öZp© iy–öZpZ§ ±–öZI ±–öZI iy–öZp  bx–ªöbbx˜© px–ªöbbx—d¡ iy–öZpZ§ ±–öZI ±–öZI  iy–öZp bx–ªöbbx—d¡ |  (43)[P35] 4.4.12.3(36)- iy–öZpZ§ | B–ªöbbx—d¡ |  iyöZx—pk¡Yx |  iy–öZp bx–ªöbbx˜© px–ªöbbx—d¡ iy–öZp© iy–öZp  bx–ªöbbx—d¡– iyöZx—pk¡Yx– iyöZx—pk¡Yx– „„ªöbbx—d¡ iy–öZp© iy–öZp bx–ªöbbx—d¡– iyöZx—pk¡Yx |  (44)[P35] 4.4.12.3(36)- iy–öZpZ§ |  iy–öZp–byZy— iy–öZ - p–Z§ | | (41)[P35] 4.4.12.3(34)- C–bI | ±–öZI | iy–öZp—Z§ |  C–bI ±–öZI ±–öZ iy–b iy–bI ±–öZI iy–öZp—©  iy–öZp—Z§ ±–öZ iy–b iy–bI ±–öZI iy–öZp—Z§ |  (42)[P35] 4.4.12.3(35)- ±–öZI | iy–öZp—Z§ |  B–ªöbbx—d¡ |  ±–öZI iy–öZp—© iy–öZp—Z§ ±–öZI ±–öZI iy–öZp—  bx–ªöbbx˜© px–ªöbbx—d¡ iy–öZp—Z§ ±–öZI ±–öZI  iy–öZp— bx–ªöbbx—d¡ |  (43)[P35] 4.4.12.3(36)- iy–öZp—Z§ | B–ªöbbx—d¡ |  iyöZx—pk¡Yx |  iy–öZp— bx–ªöbbx˜© px–ªöbbx—d¡ iy–öZp—© iy–öZp—  bx–ªöbbx—d¡– iyöZx—pk¡Yx– iyöZx—pk¡Yx– „„ªöbbx—d¡  iy–öZp—© iy–öZp— bx–ªöbbx—d¡– iyöZx—pk¡Yx |  (44)[P35] 4.4.12.3(36)- iy–öZp—Z§ |  iy–öZp–byZy— iy–öZ - p–Z§ | |
| (19)[P36] 4.4.12.4(17)- N£–ZxPz˜ ||  N£–ZxPz–kyZy— N£–ZxPz˜J | | (19)[P36] 4.4.12.4(17)- N£–ZxPz˜ ||  N£–ZxPzZy— N£–ZxPz˜J | |
| (34)[P36] 4.4.12.4(30)- Bqx˜ | Hxr—czdxI |  s–IÆp–a§s–¥kY— |  Bs¦r—czdx– ¥ixr—czdx– ixqx  „„q¦r—czdx(³§) sIÆpa§s–¥kY— sIÆpa§s–¥k Y¦r—czdx– ixqx „„q¦r—czdx(³§)  sIÆpa§s–¥kY— | | (34)[P36] 4.4.12.4(30)- Bqx˜ | Hxr—czdxI |  s–IÆp–a§s–¥kY— |  Bq¦r—czdx– ¥ixr—czdx– ixqx  „„q¦r—czdx(³§) sIÆpa§s–¥kY— sIÆpa§s–¥k Y¦r—czdx– ixqx „„q¦r—czdx(³§)  sIÆpa§s–¥kY— | |
| (46)[P36] 4.4.12.4(40)- QÉ—J | ARx—ZqöZ¡J |  ¥sõx–dx |  Q¥Éx „Rx—ZqöZ¡– kRx—ZqöZ¡– ÒÉ– qâ¥Éx  „Rx—ZqöZ¡J ¥sõx–dx ¥sõx–dx „Rx—ZqöZ¡– ÒÉ– qâ¥Éx „Rx—ZqöZ¡J ¥sõx–dx | | (46)[P36] 4.4.12.4(40)- QÉ—J | ARx—ZqöZ¡J |  ¥sõx–dx | (GS-4.4-38)  Q¥Éx „Rx—ZqöZ¡– kRx—ZqöZ¡– qâÉ– qâ¥Éx  „Rx—ZqöZ¡J ¥sõx–dx ¥sõx–dx „Rx—ZqöZ¡– qâÉ– qâ¥Éx „Rx—ZqöZ¡J ¥sõx–dx | |
| (2)[P37] 4.4.12.5(2)- N£–Zp–Zz | s–py–Z–J |  Bcy—e¤¤ZõJ |  N£–Zp–Zz s—pyZJ spyZª N£–Zp–Zz N£–Zp–Zz s—pyZ– kxcy—e¤¤Zõ– kxcy—e¤¤ZõJ spyZª  N£–Zp–Zz N£–Zp–Zz s—pyZ– kxcy—e¤¤ZõJ |  (3)[P37] 4.4.12.5(2)- N£–Zp–Zz |  N£–Zp–ZzZy— N£–Z - p–Zz– | | (2)[P37] 4.4.12.5(2)- N£–Zp—Zz | s–py–Z–J |  Bcy—e¤¤ZõJ |  N£–Zp—Zz spyZJ spyZª N£–Zp—Zz N£–Zp—Zz spyZ– kxcy—e¤¤Zõ– kxcy—e¤¤ZõJ spyZª  N£–Zp—Zz N£–Zp—Zz spyZ– kxcy—e¤¤ZõJ |  (3)[P37] 4.4.12.5(2)- N£–Zp—Zz |  N£–Zp–ZzZy— N£–Z - p–Zz– | |
| (36)[P37] 4.4.12.5(31)- e£–ay–põxJ | A–sõ |  C¦qx—dx |  e£–ay–põx A–sõxsõ e£—ay–põxJ e£—ay–põx  A–¥sõq– ¥dqx—dx– „sõ e£—ay–põxJ e£—ay–põx  A–¥sõqx—dx | | (36)[P37] 4.4.12.5(31)- e£–ay–põxJ | A–sõ |  C¦qx—dx |  e£–ay–põx A–sõxsõ e£—ay–põxJ e£—ay–põx  A–¥sõq–x ¥dqx—dx– „sõ e£—ay–põxJ e£—ay–põx  A–¥sõqx—dx | |

**===========**

**TS Ghanam – TS 4.4 Malayalam Corrections – prior to 28th Feb 2023**

**(ignore those which are already incorporated in your book’s version and date)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Section, Paragraph**  **Reference** | **As Printed** | **To be read as or corrected as** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **None** | **None** | **None** |

**==========**